

Art. 2. Dans ce règlement l'on entend par :

- a) initiative de santé publique : initiative d'aide ou d'assistance au niveau de la santé publique aux personnes ou groupements de personnes en vue de réaliser une situation optimale de bien-être physique, psychique et social, organisée de manière permanente ou comme projet spécifique explicitant des thèmes généraux ou problèmes généraux de santé publique ou d'y remédier;
- b) initiateur : association ou institution;
- c) le Collège : le Collège de la « Vlaamse Gemeenschapscommissie »;
- d) l'administration : l'administration de la « Vlaamse Gemeenschapscommissie ».

Art. 3. § 1<sup>er</sup>. Sous les conditions suivantes de ce règlement et des arrêtés d'exécution du Collège, le Collège agréé les initiatives de santé publique.

6.2. Dans les limites des crédits et sous les conditions déterminées dans ce règlement et dans les arrêtés du Collège, le Collège subventionne les initiatives indiquées dans le § 1<sup>er</sup> de cet article.

#### CHAPITRE II. — L'agrément

Art. 4. Afin d'être agréé comme initiative, l'initiateur doit :

- a) être considéré comme néerlandophone;
- b) avoir son siège social et/ou son adresse de correspondance dans la Région de Bruxelles-Capitale;
- c) développer des activités dans la Région de Bruxelles-Capitale;
- d) répondre aux conditions déterminées par les arrêtés du Collège.

Art. 5. § 1<sup>er</sup>. Une initiative sera agréée pour le fonctionnement général au niveau de la santé publique sous condition que l'initiateur :

- a) soit une association sans but lucratif;
- b) développe des activités à l'échelle de la santé publique;
- c) prenne une initiative au caractère permanent et continu;

§ 2. Une initiative sera agréée comme projet pour autant que l'initiateur :

- a) soit une association sans but lucratif ou une association de fait;
- b) développe des activités qui ressortissent à la compétence de la « Vlaamse Gemeenschapscommissie »;
- c) déploie une action spéciale au niveau de la santé publique.

#### CHAPITRE III. — Subvention

Art. 6. Toute initiative agréée pour le fonctionnement général au niveau de la santé publique recevra :

- a) une subvention initiale quand il s'agit d'une nouvelle action et cela en attendant un agrément et une subvention de la part de la « Vlaamse Gemeenschapscommissie »;
- b) une subvention transitoire quand il s'agit d'une extension des activités et cela en attendant son agrément et sa subvention par la « Vlaamse Gemeenschapscommissie »;
- c) une subvention complémentaire à celles reçues des autres autorités afin de pouvoir mettre un accent particulier sur des actions bruxelloises dans les activités ou de pouvoir aborder des problèmes spécifiques bruxellois;
- d) une subvention spéciale afin de déployer une activité spécifique qui répond aux besoins bruxellois pour autant qu'elle ne soit ni reconnue ni subventionnée par une autre autorité.

Art. 7. Toute initiative agréée comme projet au niveau de la santé publique recevra une subvention de projet.

#### CHAPITRE IV. — Dispositions finales

Art. 8. Pour l'exécution de ce règlement, le Collège statuera par les arrêtés nécessaires.

Art. 9. Ce règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1995.

Ce règlement sera publié au *Moniteur belge*.

Les membres du Collège,  
R. GRIJP

V. ANCIAUX

J. CHABERT

N. 96 - 177

#### 19 JANUARI 1995. — Verordening nr. 94/08 voor erkennings en subsidiëeringsvoorwaarden voor dienstencentra voor bejaarden (1)

[31501]

De Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en Wij, het College, bekrachtigen hetgeen volgt :

#### HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Deze verordening regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 166, § 3, 1<sup>o</sup> van de gecoördineerde grondwet van 17 februari 1994.

Art. 2. In deze verordening wordt bedoeld met :

- a) dienstencentrum : een centrum dat er inzonderheid voor zorgt dat bejaarden van een wijk diensten worden verleend van materiële, hygiënische en sociale aard, in een kader waar er plaats is voor ontmoeting, vorming en activiteiten met het oog op hun emancipatie in de woon- en leefomgeving en hen zo te helpen zo lang mogelijk hun zelfstandigheid te laten behouden en hun integratie in de gemeenschap te bevorderen;

(1) Gewone zitting 1993-1994.

Stukken. — Ontwerp van verordening : 84 — nr. 1.

Gewone Zitting 1994-1995.

Stukken. — Verslag namens de Commission voor Welzijn en Gezondheid : 84 — nr. 2.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 17 mei 1994.

- b) bejaarden : personen van zestig jaar en ouder;
- c) kansarme bejaarden : bejaarden die zich in een situatie van maatschappelijke achterstelling bevinden;
- d) kansarme wijken : delen van het territorium van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest waar een veelheid van problemen de situatie van maatschappelijke achterstelling in de hand werken, versterken of in stand houden;
- e) initiatiefnemer : vereniging zonder winstoogmerk, gemeente of O.C.M.W.
- f) decreet van de Vlaamse Gemeenschap : decreet van 5 maart 1985 houdende regeling van de erkenning en subsidiëring van voorzieningen voor bejaarden, gecoördineerd op 18 december 1991;
- g) besluit van de Vlaamse regering : besluit van 10 juli 1985 tot regeling van de erkenning en subsidiëring van dienstencentra;
- h) het College : het College van de Vlaamse Gemeenschapscommissie;
- i) de administratie : de administratie van de Vlaamse Gemeenschapscommissie.

Art. 3. Conform de onderstaande bepalingen van de verordening en van de betreffende uitvoeringsbesluiten van het College en binnen de perken van de kredieten, erkent en subsidieert het College dienstencentra voor bejaarden.

#### HOOFDSTUK II. — *Erkenning*

Art. 4. Het College houdt bij de erkenning van dienstencentra rekening met een evenwichtige territoriale spreiding.

Art. 5. Het College erkent de dienstencentra in twee categorieën :

- a) dienstencentra met een werking gericht naar bejaarden in kansarme wijken van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest;
- b) dienstencentra met een werking gericht naar bejaarden in andere wijken van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 6. Dienstencentra worden erkend indien de initiatiefnemer :

- a) 1. een vereniging zonder winstoogmerk is die als Nederlandstalig kan beschouwd worden;
- 2. een gemeente of een O.C.M.W. is dat een dienstencentrum uitbouwt dat als Nederlandstalig kan beschouwd worden;
- b) zijn zetel in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest heeft;
- c) de werking van het dienstencentrum uitbouwt zodat die beantwoordt aan de bepalingen van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap en het besluit van de Vlaamse regering;
- d) voldoet aan de voorwaarden bepaald in de uitvoeringsbesluiten van het College.

Art. 7. Indien een dienstencentrum niet meer voldoet aan de voorwaarden bepaald in artikel 6, dan wordt de erkenning ingetrokken.

#### HOOFDSTUK III. — *Subsidiëring*

Art. 8. Binnen de perken van de uitgetrokken kredieten en volgens de voorwaarden bepaald in het bijhorende uitvoeringsbesluit zullen de erkende dienstencentra subsidies ontvangen :

§ 1. voor de in artikel 6 a) 1., bedoelde dienstencentra bestaan deze subsidies uit :

- a) salarissubsidie voor de centrumleider;
- b) werkingsubsidie;

§ 2. de in artikel 6 a) 2. bedoelde dienstencentra ontvangen een werkingsubsidie.

Art. 9. De in artikel 6 a) 1. bedoelde dienstencentra kunnen subsidies vragen voor de verfraaiing en de uitrusting van het centrum.

#### HOOFDSTUK IV. — *Slotbepalingen*

Art. 10. Het College zal bij toepassing van deze verordening besluiten nemen.

Art. 11. Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1995.

Deze verordening wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

De Collegeleden,

V. ANCIAUX

R. GRIJP

J. CHABERT

#### TRADUCTION

F. 96 — 177

19 JANVIER 1995. — Règlement n° 94/08

portant les conditions d'agrément et de subvention des initiatives des centres de service pour personnes âgées (1)  
[31501]

Le Conseil de la « Vlaamse Gemeenschapscommissie » a adopté et Nous, Collège, sanctionnons ce qui suit :

#### CHAPITRE Ier. — *Dispositions générales*

Article 1<sup>er</sup>. Ce règlement règle une matière visée à l'article 166, § 3, 1° de la Constitution coordonnée du 17 février 1994.

Art. 2. Dans ce règlement, l'on entend par les termes suivants :

- a) centre de service : un centre assurant en particulier des services matériels, hygiéniques et sociaux aux personnes âgées résidant dans un quartier afin qu'elles puissent garder aussi longtemps que possible leur indépendance et rester intégrées dans la société;

(1) Session ordinaire 1993-1994.

Documents. — Projet de règlement : 84 — n° 1.

Session ordinaire 1994-1995.

Documents. — Rapport au nom de la Commission du Bien-Etre et de la Santé : 84 — n° 2.

Annales. Discussion et adoption. Séance du 17 mai 1994.

- b) personnes âgées : personnes de soixante ans ou plus;
- c) personnes âgées défavorisées : personnes âgées se trouvant dans une situation de manque social;
- d) quartiers défavorisés : parties du territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, où une diversité de problèmes favorise la situation de manque social, la renforce ou la maintient;
- e) initiateur : association sans but lucratif, commune ou C.P.A.S.;
- f) décret de la Communauté flamande : décret du 5 mars 1985 portant réglementation de l'agrément et de l'octroi de subventions relatifs aux structures destinées aux personnes âgées, coordonné le 18 décembre 1991;
- g) arrêté du Gouvernement flamand : arrêté du 10 juillet 1985 réglant l'agrément et le subventionnement des centres de service;
- h) le Collège : le Collège de la « Vlaamse Gemeenschapscommissie »;
- i) l'administration : l'administration de la « Vlaamse Gemeenschapscommissie ».

**Art. 3.** Sous les conditions suivantes de ce règlement et des arrêtés d'exécution du Collège et dans les limites des crédits, le Collège agréé et subventionne les centres de service pour personnes âgées.

#### CHAPITRE II. — *L'agrément*

**Art. 4.** Lors de l'agrément des centres de service, le Collège tiendra compte d'une dissémination territoriale balancée.

**Art. 5.** Le Collège agréé deux catégories de centres de service :

- a) des centres de service déployant des activités pour personnes âgées dans les quartiers défavorisés de la Région de Bruxelles-Capitale;
- b) des centres de service déployant des activités pour personnes âgées dans les autres quartiers de la Région de Bruxelles-Capitale.

**Art. 6.** Afin d'être agréé comme centre de service, l'initiateur doit :

- a) 1. être une association sans but lucratif qui peut être considérée comme néerlandophone;
- 2. être une commune ou un C.P.A.S. établissant un centre de service qui peut être considérée comme néerlandophone;
- b) avoir son siège social dans la Région de Bruxelles-Capitale;
- c) développer des activités du centre de service conforme aux dispositions du décret de la Communauté flamande;
- d) répondre aux conditions déterminées par les arrêtés d'exécution du Collège.

**Art. 7.** L'agrément est retiré lorsque le centre de service ne répond plus aux conditions fixées à l'article 6.

#### CHAPITRE III. — *Subvention*

**Art. 8.** Dans les limites des crédits budgétaires et selon les conditions déterminées par l'arrêté d'exécution annexe, les centres de service agréés recevront des subventions :

§ 1. pour les centres de service visés à l'article 6, a) 1., ces subventions se composent de :

- a) subventions des salaires du chef du centre;
  - b) subventions de fonctionnement;
- § 2. pour les centres de service visés à l'article 6, a) 1., des subventions de fonctionnement.

**Art. 9.** Les centres de service visés à l'article 6, a) 1., peuvent demander des subventions à l'embellissement et l'équipement du centre.

#### CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

**Art. 10.** Pour l'exécution de ce règlement, le Collège statuera par les arrêtés nécessaires.

**Art. 11.** Ce règlement entre en vigueur le 1er janvier 1995.

Ce règlement sera publié au *Moniteur belge*.

Les membres du Collège,

V. ANCIAUX

R. GRIJP

J. CHABERT

N. 96 — 178

#### 19 JANUARI 1995. — Verordening nr. 94/09 van erkennings- en subsidiëeringsvoorwaarden voor initiatieven van bijzondere jeugdzorg (1)

[31502]

De Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en Wij, het College, bekrachtigen hetgeen volgt :

#### HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

**Artikel 1.** Deze verordening regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 166, § 3, 1°, van de gecoördineerde grondwet van 17 februari 1994.

(1) Gewone zitting 1993-1994.

Stukken. — Ontwerp van verordening : 85 — nr. 1.

Gewone zitting 1994-1995.

Stukken. — Verslag namens de Commissie voor Welzijn en Gezondheid : 85 — nr. 2.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : vergadering van 16 december 1994.